



UNIVERSIDAD  
DE GUANAJUATO

Año 3 / #24    NOVIEMBRE 2015

# POLEN UG

COMUNIDAD UNIVERSITARIA EN EXTENSIÓN

Universidad de Guanajuato  
Dirección de Extensión Cultural  
PROGRAMACIÓN CULTURAL

Revista gratuita



UNIVERSIDAD  
DE GUANAJUATO

Dirección de Extensión Cultural

# CONTENIDO

NOVIEMBRE 2015

---

- 4 **Cine Club**
- 17 **Espacios de Arte**
- 31 **Grupos y Talleres Artísticos**
- 41 **OSUG**
- 46 **Radio Universidad de Guanajuato**
- 48 **Ediciones Universitarias**

## **DIRECTORIO**

**Rector General** Dr. Luis Felipe Guerrero Agripino / **Secretario General** Dr. Héctor Efraín Rodríguez De La Rosa / **Secretario Académico** Dr. José Luis Lucio Martínez / **Secretario de Gestión y Desarrollo** Mtro. Jorge Alberto Romero Hidalgo / **Director de Extensión Cultural** Dra. Sara Julsrud López / **Director de Comunicación y Enlace** Lic. Eduardo López Goerne

**POLEN UG** / **Editora:** Sara Julsrud López / **Difusión:** Alejandro Montes Santamaría / **Colaboraciones:** Montserrat Alejandri, A. J. Aragón, Areli Vargas, Guadalupe García, Josep Jofré, Laura Lozano y Dalia Tovar / **Diseño:** Dirección de Comunicación y Enlace / **Corrección:** Programa Editorial e Imprenta, Edgar Magaña / **Distribución:** Coordinación de Difusión y Redes de Extensión, Coordinación Administrativa DEC / **Impresión:** Marvel / **Tiraje:** 2000 ejemplares / **Portada:** *Feltro perforado*, 140x177cm, 2007 / Trine Ellitsgaard / Fe de erratas: Las ediciones comprendidas entre el número 16 y el 23 de la Revista POLEN UG corresponden al Año 3.





# CINECLUB

## EL 19° TOUR DE CINE FRANCÉS

LLEGA A LA UNIVERSIDAD  
DE GUANAJUATO



**D**urante 19 años, el Tour de Cine Francés ha presentado lo mejor del cine galo en México. Desde su inicio en 1997, esta selección de filmes franceses ha promovido una forma diferente de ver al séptimo arte, con directores, actores, productores y guionistas de todos los estilos, quienes a través de todos los géneros (drama, comedia, suspenso, comedia romántica y documental), nos han mostrado su muy particular visión de la vida, del mundo, del ser humano y su complejidad.

Con más de 120 filmes en su historia, el Tour de Cine Francés se ha convertido en una tradición anual dentro de la agenda cinematográfica de México, siendo el festival de cine itinerante más grande y con mayor proyección en nuestro país.

Leopoldo Jiménez, director del Tour, se ha dedicado a recorrer sendos festivales de cine alrededor del mundo con la finalidad de seleccionar las siete películas que integran cada edición, eligiendo, según ha dicho, las que más sentido hagan con el público mexicano, sin pasar por alto que cuenten con directores y elenco de calidad.

Es así que en esta edición disfrutaremos un drama de migrantes de Senegal en la cinta *Samba*; una historia transgresora de amor con *Una nueva amiga*, en la que François Ozon, el director, nos muestra un mundo en el que el gusto por el travestismo no se encajona en el de la homosexualidad en pleno debate por el matrimonio gay en Francia; también disfrutaremos la historia de un escritor que usurpa los textos de otro recién fallecido, en *Un hombre ideal*; la comedia romántica *Me quiere, no me quiere...*, en la que los polos opuestos se atraen; *El precio de la fama*, que presenta una historia basada en hechos reales sobre cómo dos ladrones deciden robar el ataúd donde yace Charles Chaplin para pedir rescate por su cuerpo; la historia de una cantante de ópera desafinada en *Marquerite* y el imperdible thriller con Matthieu Kassovitz, *Un ilustre desconocido*, en la que un hombre con una vida aburrida decide copiar la existencia de los demás hasta que llega a un punto de no retorno.

## 19° Tour de Cine Francés Cine Club de la Universidad de Guanajuato

Del 4 al 10 de noviembre de 2015



Miércoles 4 / 17:00, 19:15 y 21:30 horas  
**SAMBA**

(Olivier Nakache y Eric Toledano,  
Francia, 2014, 118 min.)

Hace diez años que Samba llegó a Francia desde Senegal y desde entonces ha tenido múltiples empleos. Alice es una ejecutiva que está pasando una mala racha y sufre de agotamiento. Ambos luchan por salir de su particular laberinto. Mientras Samba está dispuesto a hacer lo que sea necesario para conseguir residencia legal, Alice intenta recuperar su vida. Cada uno busca salir de sus problemas cuando el destino hace que sus historias se crucen. Entre humor y emociones, se acercan a la felicidad. ¿Y si la vida tuviera más imaginación que ellos?

Antecedida por el cortometraje mexicano:  
**OLAS DEL CIELO**  
(Gildardo Santoyo del Castillo, México,  
2013, 7 min.)



Jueves 5 / 17:00, 19:15 y 21:30 horas

### UNA NUEVA AMIGA

(*Une nouvelle amie*, François Ozon, Francia, 2014, 105 min.)

Claire sufre una profunda depresión después de la muerte de Laura, su mejor amiga. En su lecho de muerte le hizo una promesa: que cuidaría a su hija y a David, su marido. Al mismo tiempo que lucha con el dolor provocado por la pérdida, Claire hace un sorprendente descubrimiento en torno al marido de su amiga que le devolverá las ganas de vivir.

Antecedida por el cortometraje mexicano:  
**MUCHACHO EN LA BARRA SE  
MASTURBA CON RABIA Y OSADÍA**  
(Julián Hernández, México, 2014, 20 min.)



Viernes 6 / 17:00, 19:15 y 21:30 horas

### UN HOMBRE IDEAL

(*Un homme idéal*, Yann Gozlan, Francia, 2015, 97 min.)

A los 26 años, Mathieu aspira a convertirse en un escritor de prestigio, un sueño que parece inaccesible pues a pesar de todo su esfuerzo, no consigue que le publiquen nada. Su destino dará un vuelco el día en que, por casualidad, se topa con el manuscrito de un anciano solitario que acaba de fallecer. Mathieu dudará al principio pero acabará por hacerlo propio y publicarlo bajo su nombre, convirtiéndose con ello en la nueva promesa de la literatura francesa, de la que ya se espera con impaciencia la segunda novela. Mathieu, ahora enamorado, se sumergirá en una espiral de mentiras y muerte para preservar a toda costa su secreto.

Antecedida por el cortometraje mexicano:  
**SOÑAR EL OTRO**  
(Abril Schmucler Iñiguez, México, 2014, 17 min.)

Sábado 7 / 17:00, 19:00 y 21:00 horas

## ME QUIERE, NO ME QUIERE...

(*Un peu, beaucoup, aveuglément*, Clovis Cornillac, Francia, 2015, 90 min.)



Él es un inventor de juegos y rompecabezas muy celoso de su trabajo que solo se puede concentrar en absoluto silencio. Ella es una pianista consumada que no puede vivir sin música y que se alista para un concurso de alto nivel. Una comedia romántica sobre dos personas aparentemente diferentes que se enamoran mientras viven separadas por una pared.

Antecedida por el cortometraje mexicano:  
**LOS ASES DEL CORRAL**  
(Irving Sevilla, Manuel Báez, México, 2013, 10 min.)

Domingo 8 / 17:00, 19:15 y 21:30 horas

## EL PRECIO DE LA FAMA

(*La rançon de la gloire*, Xavier Beauvois, Francia, 2014, 110 min.)



Eddy Ricaart acaba de salir de prisión y es recibido en casa de su amigo Osman Bricha. En la víspera de navidad, reunidos alrededor de la mesa, la precaria situación económica en que se encuentran se hace sentir mientras se anuncia en la televisión la muerte del millonario actor Charles Chaplin. Después de unos días, Eddy tiene una genial idea: sustraer el ataúd del actor y pedir un rescate a su familia. El filme se sitúa en Vevey, Suiza, a finales de los años setenta y está inspirado en hechos reales.

Antecedida por el cortometraje mexicano:  
**3 VARIACIONES DE OFELIA**  
(Paulo Rique, México, 2014, 15 min.)

Lunes 9 / 17:00, 19:20 y 21:35 horas  
**UN ILUSTRE DESCONOCIDO**

(*Un illustre inconnu*, Matthieu Delaporte, Francia, 2014, 118 min.)

Sébastien Nicolas, un agente inmobiliario con una vida monótona, siempre ha soñado con ser alguien más, pero no tiene imaginación, así que se dedica a copiar. Observa, sigue e imita los gestos de la gente que conoce durante sus monótonos días de trabajo. Navega a través de la existencia de los demás, reproduce sus vidas, pero ciertos viajes no tienen regreso...



Antecedida por el cortometraje mexicano:

**CUERPO QUE FLOTA**

(Damian Cano, México, 2014, 15 min.)

Martes 10 / 17:00, 19:20 y 21:35 horas

**MARGUERITE**

(Xavier Giannoli, Francia, 2015, 127 min.)

París, años veinte. Marguerite Dumont es una mujer adinerada, amante de la música y la ópera. Desde hace años canta regularmente frente a su círculo de amigos, pero lo hace absolutamente fuera de tono y nadie se atreve a decirle la verdad. Tanto su marido como sus amigos se han dedicado siempre a mantener su fantasía. Todo se complica el día que ella decide presentarse frente a un verdadero público en la ópera.



Antecedida por el cortometraje mexicano:

**UN PASO HACIA EL CAMALEÓN**

(Francisco Fuentes Lara, México, 2014, 6 min.)

---

Programación sujeta a cambios sin previo aviso

Lugar: Auditorio Euquerio Guerrero de la Universidad de Guanajuato

Taquilla: general \$30.00; comunidad universitaria e INAPAM \$20.00

Bono de 7 películas: general \$140.00; comunidad universitaria e INAPAM \$100.00



## EL MEJOR CINE ALEMÁN CONTEMPORÁNEO

Las novedades en la creación cinematográfica alemana se presentarán en el Cine Club de la Universidad de Guanajuato con la colaboración del Goethe-Institut Mexiko, a través de una selección de la 14a Semana de Cine Alemán que incluye en esta edición dos películas infantiles que se han presentado con gran éxito en las sedes que antecedieron a nuestra ciudad.



La variada selección de la Muestra incluye las más actuales producciones de cineastas de renombre, como Andreas Dresen, y largometrajes de jóvenes directores que han destacado en los más importantes festivales alemanes.

En conferencia de prensa, Reinhard Maiworn, director del Goethe-Institut Mexiko, compartió que durante la selección de los filmes que integran la catorceava edición, vistos en varios de los festivales de cine más importantes de Alemania, pudo constatar que las propuestas más recientes del cine coinciden en dos temas importantes: “un reanálisis del pasado y un cuestionamiento del presente, además de preocuparse por fondos que van desde la familia hasta los problemas sociales de la Alemania moderna”.

La Semana de Cine Alemán se ha consolidado como el festival de cine más importante fuera de Alemania, a la cual año con año se suman no solo cinéfilos seguidores, sino empresas e instituciones interesadas en los vínculos culturales entre Alemania y México.

**Selección de la 14a Semana de  
Cine Alemán  
Cine Club de la Universidad  
de Guanajuato**

Del 15 al 29 de noviembre de 2015

**Domingo 15 / 19:00 horas**

**CUANDO SOÑÁBAMOS**

*(Als wir träumten, Andreas Dresen,  
Alemania-Francia, 2015, 117 min.)*

Acaba de caer el muro y la RDA ya es cosa del pasado. Dani, Mark, Rico, Pit-bull y Paul viven el final de su adolescencia a las afueras de Leipzig dentro del contexto histórico de la reunificación, tratando de hacerse adultos en un nuevo país. De forma salvaje y desenfrenada recorren la ciudad en las noches y, mientras exploran sus propios límites, consumen drogas, roban autos, se pelean con neonazis y abren su propio antro.



**Martes 17 / 19:00 horas**

**VICTORIA**

*(Sebastian Schipper, Alemania, 2015,  
140 min.)*

Cuando Victoria se dispone a regresar a casa en su bicicleta, cuatro berlineses la animan a seguir la fiesta con ellos. Cuando la noche se termina y Victoria debe empezar a trabajar, los jóvenes le explican que tienen otro plan en mente.

Una de las cualidades de la película, que además le otorga un ritmo vertiginoso, es que está rodada en un solo plano secuencia.

Miércoles 18 / 19:00 horas

## RICO, ÓSCAR Y LAS SOMBRA PROFUNDAS

(*Rico, Oskar und die tieferschatten*,  
Neele Leana Vollmar, Alemania,  
2014, 96 min.)

Oskar es superdotado y se sabe los 110 primeros números primos. Rico es infradotado, como él mismo dice, y tiene dificultades para distinguir entre izquierda y derecha, este y oeste. Pero eso no es impedimento para que sean mejores amigos.



Domingo 22 / 19:00 horas

## 3/4

(*Maïke Mia Höhne*, Alemania, 2014,  
80 min.)

Sabine quiere tener un hijo, Michael ya tiene uno. Una familia. Un deseo de lo más común que, tal vez precisamente por ello, suele ser complicado hoy en día. ¿Qué hacer cuándo una de las partes desea tener un hijo y la otra parte también, en teoría, o tal vez no, o rotundamente no?





Lunes 23 / 19:00 horas

## **B-MOVIE: LUST & SOUND IN WEST-BERLIN 1979-1989**

(*B-Movie*, Jörg A. Hoppe, Klaus Maeck y Heiko Lange, Alemania, 2015, 92 min.)

Los músicos y productores Jörg A. Hoppe, Klaus Maeck y Heiko Lange pusieron en común un sinfín de material de grabación y de archivo, resultando así un documental que transmite una sensacional imagen de los salvajes años 80 en el Berlín occidental. No se trata de un mero documental apasionante, sino que también resulta una declaración de amor por una época desvanecida.

Martes 24 / 19:00 horas

## **SOMOS JÓVENES, SOMOS FUERTES**

(*Burhan Qurbani*, Alemania, 2014, 128 min.)

Las imágenes del atentado contra un refugio de asilados en Rostock-Lichtenhagen dieron la vuelta al mundo. El director Qurbani rastrea los acontecimientos reales a partir de personajes ficticios. Escenificada primero en blanco y negro, da paso a la irrupción de la violencia a través del color.



Miércoles 25 / 19:00 horas

## VANDIDOS

(*Reuber*, Axel Ranisch, Alemania, 2013, 72 min.)

Es el cumpleaños de Robby Reuber y su padre le cuenta una historia fantástica sobre "Robby", quien quiere ser bandido y encuentra todo tipo de personajes pintorescos en el bosque: al mago, al hada y al bandido.



Domingo 29 / 19:00 horas

## AMOR DE CONCRETO - LOS BÖHM

(*Die Böhms – Architektur einer familie*, Maurizius Staerkle-Drux, Alemania-Suiza, 2014, 87 min.)

El documental observa de cerca a la familia Böhm, logrando una mirada un tanto diferente a quienes, de puertas afuera, se han mostrado siempre como una exitosa y pulcra dinastía de arquitectos.



Programación sujeta a cambios sin previo aviso

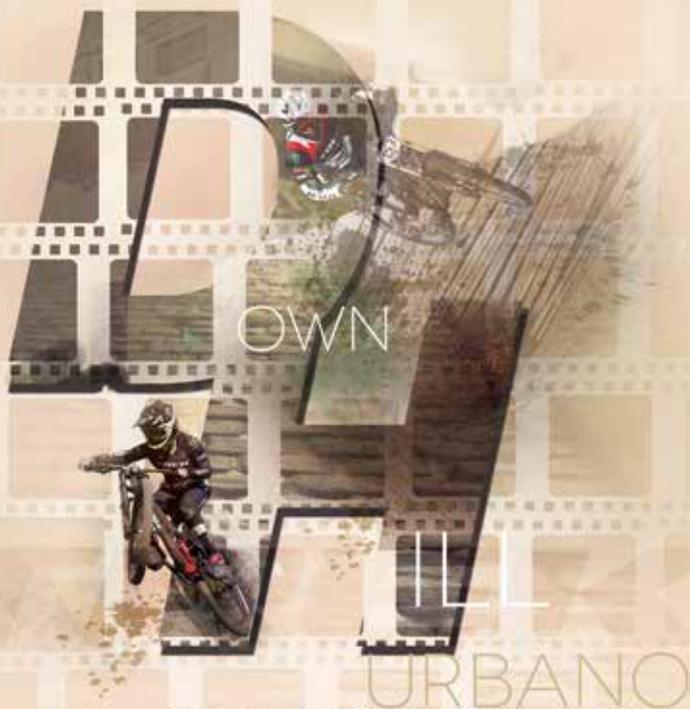
Lugar: Auditorio Euquerio Guerrero

Entrada libre

**Down Hill**  
**URBANO**  
Guanajuato 2015 ▶▶▶

DOWNHILL  
—CINE DE BAJADA A 24 FPS—

Cine Club de la Universidad de Guanajuato  
26 y 27 de noviembre de 2015  
Auditorio Euquerio Guerrero y plazuelas públicas  
Entrada libre



Consulta programación en:  
[www.extension.ugto.mx](http://www.extension.ugto.mx)



# ESPACIOS DE ARTE

## Sin maíz no hay Toledo

Francisco Toledo

Curaduría: René Bustamante

Museografía: Leonardo Ramírez

Con la colaboración de la Galería Juan Martín

Galería Polivalente

Continúa hasta el 13 de noviembre

*El maíz está vivo. Sufre si lo queman, se ofende si lo pisan. Quizás el maíz sueña a los indios, como los indios lo sueñan. Él organiza el espacio y el tiempo y la historia de la gente hecha de carne de maíz.*

*Cuando Canek nació, le cortaron el ombligo sobre una mazorca. En nombre del recién nacido, sembraron los granos machacados de su sangre. De esa milpa se alimentó, y bebió agua serenada, que contiene luz de lucero, y fue creciendo...*

Eduardo Galeano, *Memorias del fuego*





**M**éxico es el lugar en el mundo donde se originó el maíz. Su domesticación y cultivo son las semillas que le dieron vida a las grandes culturas mesoamericanas. Aparte de darles el sustento alimenticio a los pueblos, también es fuente de intercambio comercial y va más allá de un símbolo de identidad cultural; su relevancia entra en el ámbito ritual y sagrado.

Hoy, toda la riqueza natural del país está a la venta y entregada al mejor postor. Cuando se habla de la riqueza natural no se hace referencia únicamente al maíz, al petróleo, al agua, a los bosques, se habla también de lo intangible, de los conceptos de comunidad, de pertenencia a la tierra y al pueblo que nos da sustento, a la extraordinaria variedad de alimentos derivados del maíz, a las recetas para prepararlos, las historias, los diálogos y conocimientos compartidos alrededor del comal, esperando las tortillas, el ritual de los alimentos. En realidad ninguna de las culturas, ni las comunidades, ni el país, serían sin el maíz.

Las semillas de maíz se han guardado e intercambiado de generación en generación durante milenios, así con el trueque se mejoran y se buscan variedades más apropiadas para las parcelas. La mal llamada “revolución verde” no fue más que una declaración de guerra de las compañías transnacionales que alteraron genéticamente el maíz, y junto con el gobierno mexicano y sus instituciones, comenzaron a crear dependencias y controlar la base alimenticia de comunidades enteras, haciendo la sobrevivencia en el campo casi imposible y empujando a la gente a migrar a los centros urbanos.

Esta política está diseñada precisamente para vaciar el campo, así, las compañías tienen el terreno libre para apoderarse de todos los otros recursos. Se trata de destruir la memoria ancestral de los pueblos y sus culturas, arrancar el conocimiento y vaciar de sentido el trabajo en el campo, el trabajo comunitario. Se trata de dismantelar y reducir el pensamiento y la memoria de los pueblos originarios que se han mantenido gracias al cultivo del maíz. La soberanía alimentaria independiente corre un serio peligro. Hay una clara intención de romper la cohesión y el cordón umbilical que implica la siembra y la cosecha, la totalidad de los ciclos agrícolas y así condenar al país entero a una esclavitud alimentaria.

No se requiere mucha astucia para reconocer que la panacea de los transgénicos y la tecnología no resolverán los problemas alimenticios de la población, la tecnología sirve a los intereses y la ideología de quienes la crearon.

Por esta razón se requiere de la participación de la gente, tanto del campo como de las ciudades, cada uno desde su ámbito de trabajo y su palabra, y defender la vida que representa la semilla del maíz. Así, Francisco Toledo toma las herramientas de su quehacer artístico y hace visible una problemática tan compleja y tan sencilla a la vez, no con un discurso dogmático sino con una visión y compromiso social, estético y sin romanticismos.





Cuando vemos el conjunto de estas hermosas imágenes en papel fotográfico, tapices de fieltro, cuero y cobre, inmediatamente nos atrapa la autenticidad e intensidad de su espíritu creativo. El poder comunicativo y la fuerza de su arte, expresada con tan diversos materiales, nos hablan de un sentido de responsabilidad y urgencia de ciertos temas que inquietan a todo ser humano. No es diferente a las preocupaciones de la gente en muchas otras y variadas culturas a través del tiempo. Su obra está cargada de símbolos y señales, como objetos rituales que son anteriores a la tecnología y a la ciencia. Son como escudos contra la oscuridad que existe debajo de su sofisticada conciencia social.

Su arte en realidad celebra la vida con una iconografía muy personal, profundamente emotiva y sensual que representan también su historia individual. Toledo ha trabajado minuciosamente puliendo su depurada y particular visión estética. Se percibe gran soltura, una aparente falta de obligaciones o presiones pues todo su trabajo parece hecho sin prisa, muy deliberadamente, con una constancia y entrega absoluta, como si tuviese todo el tiempo por delante. Su meticulosidad artística no delata al individuo comprometido en la creación de espacios públicos, pulmones y motores fundamentales para la promoción de la cultura en Oaxaca.

Algunos ejemplos: el Centro de las Artes de San Agustín, lugar donde estos tapices fueron elaborados en el taller de afelpado; el Museo de Arte Contemporáneo de Oaxaca, el Instituto de Artes Gráficas, el Centro Fotográfico Manuel Álvarez Bravo, entre otros. Todas estas instituciones de largo alcance.

Su participación cívica es notable en diversos rubros: ayuda y acopio de recursos en desastres naturales, defensa del medio ambiente, apoyo al caso de los estudiantes desaparecidos de Ayotzinapa, oposición a la destrucción de un área natural, etc., actividades todas que demandan una gran energía y tiempo.

Su capacidad de movimiento y convocatoria son notables. Además, siempre está trabajando y creando con sus manos y con todos sus sentidos, sintiendo el palpitar de Oaxaca, del mundo y de lo que lo rodea. Sería muy largo y difícil enumerar la forma en que su presencia ha enriquecido palpablemente la vida cultural del estado de Oaxaca y del país. Hay una extraordinaria generosidad y entrega para con la sociedad y sus mejores causas.



Con su característica parquedad y economía del lenguaje, lo que expresa está cargado de ironía y un sano sentido del humor, aun así se pueden cubrir algunos tópicos, o muchos de ellos, en poco tiempo. Con lucidez y mordacidad disemina y les hace autopsia a los temas sobre la mesa.

A lo largo de su ya muy larga trayectoria artística, y aunque se pueden encontrar varios temas bien definidos, su obra no busca y no quiere definición. Tiene la virtud de abrir muchas interrogantes sobre lo que se percibe a simple vista y sobre la búsqueda y significado de las experiencias vividas por el artista. Lo que está claro es su exuberante pasión por la vida, la autenticidad y sinceridad que transmite su trabajo es exactamente lo que muchos otros pintores tratan de emular con tan pobres resultados.

Hay aspectos narrativos que juegan un papel relevante y cuentan una historia. La tradición oral encuentra un espacio en su trabajo. Toledo es en realidad un brillante contador de historias, describe visualmente lo más esencial de sus personajes y animales, capturando sus almas, por eso sus imágenes no son fieles traductoras de una realidad o eventos específicos, son más bien recuerdos que él ha ido entretrejiendo a lo largo de su vida y los ha abstraído y singularizado y esto los hace únicos.

Toledo es en ese sentido un cronista con un agudísimo poder de observación y sentido humano, social e histórico. Un creador de su propio lenguaje.

René Bustamante



# Arte textil contemporáneo

Trine Ellitsgaard

Curaduría: René Bustamante

Museografía: Leonardo Ramírez

Con la colaboración de la Galería Juan Martín

Galería Hermenegildo Bustos

Continúa hasta el 13 de noviembre



## Entretejidos

Trine ha elegido como medio de expresión artística el arte textil, con su casi inagotable posibilidad de material, textura y color. Su obra es un testimonio de lo intangible y lo sugerente, de la vibración y el movimiento de la vida, sus texturas y colores encaminan la mirada hacia una desbordante, elegante y sutil sensualidad, con que el ojo le da vida y movimiento a las formas que utiliza para acariciar, anudar y entretrejer.

La consistente y amplia obra de la artista danesa demuestra un gran compromiso y profunda búsqueda artística; no hay dispersión, sino un claro deseo de darle forma a lo invisible a través de la mirada. Por sus manos pasan muchas culturas, conceptos, símbolos coherentes de un mismo lenguaje y de una visión clara y muy depurada.

La realidad que Trine transmite es muy sutil, mínima, quizás ella misma se sorprenda por esa capacidad de encontrar la esencia de sus materiales, de transmitir ese secreto a través de colores, formas y texturas, donde lo humano se mezcla suavemente y sin conflicto con lo vegetal.

La totalidad de esta muestra adquiere un resultado inquietante, pues aunque muchas de sus creaciones nos remiten a un pasado distante, al mismo tiempo nos sitúan en el momento presente. Cada una de sus obras son la culminación de un largo proceso, un signo poético que se va construyendo y tejiendo con su propia existencia.

René Bustamante



# La vitalidad de las formas

Josefina Temín

Con la colaboración de la Galería Arte Contemporáneo  
Corredor Artístico Tomás Chávez Morado  
Continúa hasta el 13 de noviembre

*El arte es una creación humana; una  
creación viva  
aunque sus creadores hayan muerto hace  
miles de años.  
La obra de arte se reconoce precisamente  
por su vida propia...*

*La escultura es una oración plástica.*

Mathias Goeritz

Dentro de la plástica contemporánea en México encontramos la vasta obra de Josefina Temín que, aunque está elaborada en materiales sólidos como metal, acero inoxidable, acrílico, textiles o papel, bien puede catalogarse como poética. En sus palabras: “Para mí el dibujo es esa poesía de las formas. Cuando estás dibujando tu percepción se abre a lo que más puedes, para poder entender esa maravilla que estás contemplando”.



Es para la Galería Arte Contemporáneo un enorme placer presentar el trabajo plástico de Josefina Temín. Escultora incansable, sin límites y “de un arte pleno de imaginación, poesía, ensueño y de un oficio que asombra” como la definió uno de los críticos seducido por su talento, Antonio Rodríguez, esta artista lo mismo trabaja el acero que el papel de algodón, que teje y esculpe. Atraída por el batik, que estudió en Minneapolis en los Estados Unidos, incursionó en algún momento en el diseño de textiles —que perfeccionó con maestros oaxaqueños— con el papel recortado y resuelto en planos exquisitamente blancos, al igual que con la escultura en acero.

Con obras marcadas por las dicotomías femenino-masculino, suavidad-dureza, frágil-fuerte, Temín nos sitúa en ese balance: “Descubrir el papel ha sido uno de los grandes hallazgos de mi vida. Es un material que me da la posibilidad de expresarme con libertad sin dejar de sorprenderme, se volvió mi segunda piel. Es un material que se trabaja en silencio, en la intimidad, noble, femenino, dúctil, cálido al tacto”.



Asimismo, con una marcada influencia por escultores como Constantin Brancusi, por el español Julio González, el inglés Anthony Caro y los estadounidenses David Smith y Alexander Calder, en sus posibilidades con el metal, “el acero me permite trabajar en piezas de gran formato, es viril, también noble y dúctil. Se trabaja en espacios grandes, ruidosos, con herramientas pesadas y de sonidos fuertes. Trabajando con estos dos materiales, papel y acero, he logrado una completitud en el manejo del espacio, de la luz, de lo femenino y lo masculino”, contrastes que están presentes en los espacios y formas de sus obras.

Por otra parte, la comunión de Josefina con la naturaleza trasciende lo emotivo, lo intuitivo. Lleva larga trayectoria reflexionando y reinterpretando lo que esta le provoca, lo que ve, lo que toca. La forma orgánica está ahí, como parte de la naturaleza, en formas geométricas básicas: círculos, cuadrados, rombos, etc.: “Y esa es otra de las cosas que le agradezco a la naturaleza: la belleza que nos da siempre. Me asombro, me sorprende, me emociona profundamente, el ver una flor me emociona, un insecto, la hoja, las formas que yo jamás hubiera imaginado”.



Con esta exposición, la Galería Arte Contemporáneo busca nuevamente propiciar el estudio, la reflexión, el acercamiento a lo que piensan, a lo que se ve y a lo que subyace en los motivos plásticos de los artistas. Josefina Temín es el testimonio de una obra única, original, madura, sutil, simple, limpia, sugestiva, de gran factura, que sin mayores pretensiones busca el acercamiento y la satisfacción del espíritu y los sentidos.

Arte Contemporáneo agradece de manera especial a la maestra Josefina Temín por su emotiva apertura en la conformación de esta exhibición. De igual manera agradecemos a la Universidad de Guanajuato y al Festival Internacional Cervantino por la invitación a participar en la fiesta del arte y acercar al público a la obra de esta destacada escultora mexicana, que logra poner al descubierto el arte y la belleza de la naturaleza.

Héctor Gómez  
Director general  
Galería Arte Contemporáneo





*Octavio Paz*

Los privilegios  
de la vida

# La mirada de lo invisible. Diálogo entre poesía y gráfica

Curaduría: Alberto Ruy Sánchez, Yolanda Garibay y

Domingo Noé Martínez

Con la colaboración de *Artes de México* y estudio La fe ciega

Galería El Atrio

Continúa hasta el 13 de noviembre

*Alcé la cara al cielo, inmensa piedra de gastadas letras:  
nada me revelaron las estrellas.*

Octavio Paz, “Analfabeto”, en *Semillas para un himno*

En *El arco y la lira* Octavio Paz nos recuerda que la imagen comparte con la palabra poética la capacidad de “decir lo indecible”. También nos invita a pensar que ninguna de las dos representa algo, sino que ambas hacen suceder la realidad frente a nosotros como si naciera ante nuestra mirada. Esto puede ocurrir porque la imagen y la palabra poética tienen la capacidad de mirar en lo invisible, de penetrar en ese otro mundo para echar mano de lo encontrado allá y convocarlo en el acontecimiento artístico o literario.

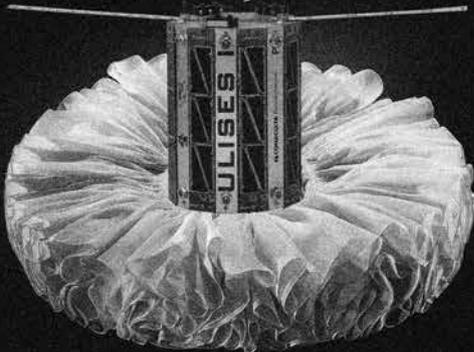
“La mirada de lo invisible. Diálogo entre poesía y gráfica” celebra este cruce de caminos. Convocada por el estudio La fe ciega, integrado por Domingo Noé Martínez y Yolanda Garibay, esta muestra reúne carteles de 24 diseñadores que celebran el centenario del nacimiento de Octavio Paz. Las propuestas gráficas fueron elaboradas en torno a la selección de poemas que hiciera Alberto Ruy Sánchez sobre la obra del Nobel mexicano.

Gabriela Olmos

*Artes de México*

# Ulises 1

*Una misión de arte  
en el espacio*



*en órbita del  
Cervantino*

*2015*

*por el Colectivo Espacial Mexicano*

## **Visitas guiadas con taller incluido a las exposiciones:**

Galerías Universitarias  
Universidad de Guanajuato  
Lascuráin de Retana núm. 5  
De lunes a viernes  
de 10:00 a 14:00 horas

---

Informes:  
Espacios de Arte  
Dirección de Extensión Cultural  
Universidad de Guanajuato  
Teléfono: (01473) 73 53 700 ext. 2731  
[www.extesion.ugto.mx](http://www.extesion.ugto.mx)

# GRUPOS ARTÍSTICOS



## ► Teatro Universitario

*Don Juan Tenorio*

Director: Hugo Gamba Briones

Lugar: Templo de San Sebastián, Calle Paseo Madero, barrio de Pastita

Viernes 30 de octubre, lunes 2, martes 3 y miércoles 4 de noviembre, 19:30 horas

Taquilla: general \$80.00; comunidad universitaria e INAPAM \$40.00

Sinopsis:

Don Juan es un personaje universal, constituye un prototipo, ejemplifica un mito y en cierta forma personifica un héroe. Sus expresiones literarias son múltiples y repercutieron en otras áreas artísticas. Recordemos a Tirso de Molina, José Zorrilla, Lord Byron, Molière, Aleksandr Pushkin, Charles Baudelaire, Alfredo de Musset, E.T.A. Hoffmann, W. A. Mozart, Johan Strauss, Próspero Merimée, Alejandro Dumas y Honorato de Balzac, entre otros creadores que abordaron a este singular personaje. Asimismo, los estudios y ensayos sobre Don Juan llenan bibliotecas.



Don Juan se hizo popular en nuestro medio por distintas circunstancias. Durante años el pueblo llenaba las salas de los teatros en el mes de noviembre para repasar sus desmanes, sus amoríos y su salvación, se disfrutaba el drama de Zorrilla cuyos versos fáciles pero magistrales —a juicio de Darío— eran aprendidos de memoria. A esta popularidad contribuyó no solo la trama de la historia, sino también los fantasiosos hechos que la rematan y son esenciales en su estructura.

Pocos pueblos como el mexicano tan dispuestos a entretenerse, reflexionar o divertirse con los muertos. Cuando leemos las acotaciones de Zorrilla para la escenificación de su obra, nos habla de esqueletos saliendo de sus tumbas,

de calaveras que hablan, de seres que atraviesan las paredes y aceptan los convites a cenar, todo lo cual de inmediato remite algo familiar, apegado a nuestra tradición e idiosincrasia y que podría recordar cualquier ilustración de Guadalupe Posada. Pero veamos con más detenimiento las causas del *Don Juan* de Zorrilla, que junto con *Don Quijote* y *La Celestina*, representan tres de las obras literarias españolas más importantes de todos los tiempos.

Podemos aventurarnos en varias tesis, donde quizá la más acertada es aquella en que don Juan personaliza el poder, no el civil de la autoridad, sino el individual. Don Juan hace lo que quiere, actúa siempre con denuedo y con cinismo; es un burlador porque puede serlo; es un osado que no elude las consecuencias de sus actos; vive plenamente sus impulsos, para lo cual quebranta todas las reglas morales y legales.

La época y el lugar del *Don Juan* de Zorrilla no ofrecen un orden normativo del todo identificable. El exceso de mando, de escrúpulos religiosos, de cortapisas, de tabúes y de intocables genera una atmósfera tan pesada como chocante que invita a contrariarla. Se produce por reacción un impulso de cambio, de infringir vínculos, mandamientos y reglas. Don Juan lo logra a la perfección, incluso en la relación con su padre. Hay en ello algo que a la gente complace: a

los triunfadores lo siguen las multitudes. Desde las primeras escenas se aprecian tales características por la manera en que Don Juan y Don Luis Mejía exponen sus fechorías en una taberna de mala fama. Don Luis es también un bribón, pero no se acentúa con la autenticidad desinteresada de Don Juan, él está dispuesto a casarse con Doña Ana de Pantoja por pura conveniencia: “mujer muy rica me dan” dice y con ello espera convertirse en señor respetable y acomodado. En cambio, cuando Don Juan roba a Doña Inés, no lo mueve ni el dinero ni la comodidad, sino solo la aventura, aunque esta última —tema central de la obra— le resulta bien diferente a las vividas anteriormente. En realidad Don Juan nunca ha conocido el amor, solo su lado erótico, pero repentinamente sufre un percance con el cual no contaba: enamorarse de Doña Inés.

Los comentaristas no explican cómo se da este súbito enamoramiento que, por lo demás, se encuentra en la línea de las grandes tragedias amorosas donde la simple aproximación, el leve contacto, el presentimiento, operan la fascinación. Este amor de Don Juan empieza a manifestarse desde que Brígida describe a Inés con fidelidad, no se perciben los motivos claramente lúbricos vistos en otras obras de este mismo tipo. En la tragedia de Calixto y Melibea, por ejemplo, es imposible negar la fuerza de una franca atracción sexual super-

puesta a un amor puro. El amor aquí es solo deseo y Calixto busca simplemente su deleite, según él mismo lo declara sin rodeos, mientras Melibea es físicamente generosa, de pechos altos, labios gruesos y sensuales.

Don Juan, antes de su encuentro con Doña Inés, ha explorado ya todas las veredas del erotismo y ha burlado mujeres a placer. En el ensayo del escritor español Gregorio Marañón sobre el donjuanismo, se ostenta la hipótesis de un indiferenciado, un intersexual, formado a partir de sus aventuras amorosas y su inestabilidad frente a la mujer. Pero esta teoría se debilita ante el surgimiento de un personaje que Marañón no quiso tomar en cuenta: Doña Inés.

En Tirso de Molina todas las conquistas de Don Juan se ofrecen como parte inherente del drama, mientras Zorrilla las da por pasadas y vistas para concentrarse en la contraria, en la conquista de la mujer sobre el hombre, a través de un nítido mandato de Inés sobre la voluntad errática y aventurera de Don Juan. Llega, por fin, a la fijación diferenciada, al amor que ignoraba y había esquivado con petulancia, aparecido por la inesperada vía de la ternura.

La figura de Doña Inés es una de las más bellas y convincentes, su candidez es clara, pero también lo es su fuerza. Siempre bondadosa y casta, Inés repre-

senta una disposición de amar tan limpia y tan sólida que el donjuanismo de su raptor queda pronto aniquilado. En la famosa escena de la quinta de Don Juan, la mutación se desarrolla sin obstáculos. Ni Don Gonzalo, padre de Doña Inés, ni Don Luis Mejía lo creen, ambos son ofendidos y no pretenden perdonar toda una vida de agravios de Don Juan a pesar de la sincera postura de este para enmendar su vida, llegan a suponer, incluso, que sus ruegos son señales de cobardía, por lo cual le acorralan, lo juzgan, no le dan salida.

Después de transcurridos varios años, Don Juan vuelve a la ciudad convertido en hombre maduro. El drama entra a uno de sus mejores momentos, el enfrentamiento con la muerte, o más bien, el enfrentamiento con los muertos, que es diferente. Don Juan no hubiese dejado huella entre nosotros si no fuese por esta fusión de la leyenda del burlador con la leyenda de los muertos.

Mucho se ha escrito sobre la familiaridad de nuestros pueblos con la muerte, con la calavera. Se halla fuera de duda que una de las concepciones fundamentales del mundo precortesiano es la idea de inmortalidad: la vida no puede desaparecer del todo y surge varias veces en formas distintas. Uno de los atributos del dios Huitzilopochtli es el colibrí, que cuando la naturaleza reverdece

recobra sus plumas, despierta y vuela. Por su parte coatlicue no solo es la gran destructora, quien en innumerables representaciones aparece con la calavera, sino también es la gran paridora. Al final, todo vuelve a nacer y todo permanece, dioses y hombres.

En la filosofía precortesiana la hora del nacimiento se llama también la hora de la muerte. Sahagún afirma que conforme a tales concepciones no se moría, sino se despertaba de un sueño; no se perecía, se empezaba a vivir. El tratamiento al muerto no difiere gran cosa del tratamiento al vivo.

No había en esto gran diferencia con las creencias y costumbres españolas. Todavía en el siglo XVI, en algunas regiones de la península se celebraba la “fiesta” de muertos con ruidosos banquetes dentro de las iglesias, en cuyos altares se ponían viandas y vino, se comía y se libaba por los muertos y con los muertos. Viejos romances en España y corridos en México nos hablan de estos convites más o menos sacrílegos:

*“...en el medio del camino  
encontró una calavera.  
Mirábale muy mirada  
y un gran puntapié te diera.  
Arañaba los dientes  
como si ella se riera.  
Calavera yo te brindo  
esta noche mi fiesta”.*

He aquí, quizá, la reflexión final y posiblemente más importante sobre Don Juan: la relativa a “su razón”. Más que un ateo, Don Juan es un agnóstico, no sufre los conflictos del blasfemo ni las agonías del desesperado, nunca aparece en él la tentación del suicidio como desenlace de la absurda existencia del escéptico.

De aquella claridad vital que lo condujo al gozo de sus sentidos, pasa a la segunda y definitiva lucidez proporcionada por el inmortal amor de Doña Inés, por el cual desemboca en la contrición y a la salvación.

Puede parecer muy poco expiatorio el final del personaje de Zorrilla, aunque, tal vez después de perder a Inés, los años que pasa sin tenerla a su lado pudieran representar el más duro castigo para Don Juan.

## Teatro Batracio



*Don Juan Jolgorio*

Director: Juan José Prado  
Viramontes

Lugar: Mesón de San  
Antonio

Martes 10, miércoles 11,  
martes 17 y jueves 19 de  
noviembre, 19:00 horas

Taquilla: general \$80.00;  
comunidad universitaria e  
INAPAM \$40.00

## Alter teatro

“Lección de Tinieblas (detente sombra)”

Director: Xavier Ángel Martí

Lugar: Teatro Principal

Miércoles 11 de noviembre, 20:00 horas

Taquilla: general \$80.00; comunidad universitaria e INAPAM \$40.00

“El alma, pues, suspensa del exterior gobierno en que ocupada en material empleo, o bien o mal da el día por gastado, solamente dispensa, remota, si del todo separada no, a los de muerte temporal opresos, lánguidos miembros, sosegados huesos, los gajes del calor vegetativo, el cuerpo siendo, en sosegada calma, un cadáver con alma, muerto a la vida y a la muerte vivo, de lo segundo dando tardas señas el de reloj humano vital volante que, sino con mano, con arterial concierto, unas pequeñas muestras, pulsando, manifiesta lento de su bien regulado movimiento”. (*Primero Sueño*, Sor Juana Inés de la Cruz).

Álvarez de Lugo se aloja en el *Primero Sueño*:

“No habrá temporal muerte a la muerte temporal del sueño, dormimos la viva frase del muerto. Se pasa inútil porque se para corriendo”.

“Lección de Tinieblas (detente sombra)” es una tentativa teatral del poema de Sor Juana Inés de la Cruz para ubicarnos en las temibles sombras de la violencia de género. “Aún siguen muriendo, aún alguien sospecha de *Ellas*, aún las palabras no son suficientes. Anagnórisis en el cuerpo de los actores, las prisas del lenguaje ostentan el embozo y el tatuaje, desaparecidas sueñan, se aterran hasta la médula a la luna atentas”.

## Danza Contemporánea Foro Libre

*En el País de los Patos*

Director: Jorge Gasca Rocha

Lugar: Mesón de San Antonio

Jueves 12 de noviembre, 20:00 horas

Taquilla: general \$80.00; comunidad universitaria e INAPAM \$40.00



En una actualidad donde todo nos preocupa, un grupo de patos se preguntan qué es lo que los hace felices y, casualmente, de lo que temen es lo que los hace vivir.



Danza Contemporánea Foro Libre presenta su nueva temporada con la propuesta “En el país de los patos”, una obra donde más que protesta social es una reflexión de los pequeños detalles que nos hacen estar. Una coreografía que muestra el trabajo que se realiza en el taller y grupo Foro Libre, donde se busca la contemporaneidad del movimiento y el contenido.

## ► Coro de la Universidad de Guanajuato



“Grandes Momentos de la Ópera en su 41 aniversario”

Director: José Francisco Martínez Rodríguez

Lugar: Teatro Principal

Jueves 19 de noviembre, 20:00 horas

Taquilla: general \$80.00; comunidad universitaria e INAPAM \$40.00



## Festejo Santa Cecilia

Día del músico  
Estudiantina, rondallas,  
música popular y Coro  
de la Universidad de  
Guanajuato  
Lugar: Mesón de San  
Antonio  
Domingo 22 de  
noviembre, 12:30 horas  
Entrada libre

## Rondalla Señorial de la Universidad de Guanajuato

Audición del 30 Aniversario  
Director: Rubén Cano Rocha  
Lugar: Auditorio General de la  
Universidad de Guanajuato  
Martes 24 de noviembre, 19:00 horas  
Entrada libre



## Taller de Actuación

*Mujeres de arena*  
Director: Alonso Echánove Rojas  
Lugar: Mesón de San Antonio  
Miércoles 25 y jueves 26 de noviembre,  
20:00 horas  
Taquilla: general \$80.00; comunidad  
universitaria e INAPAM \$40.00



*Mujeres de arena* es una sensible obra teatral de denuncia creada con profundo sentido humano por Humberto Robles, el artista de alma noble y generosa quien puso todo su empeño y corazón para apoyar el movimiento de familiares de mujeres asesinadas y desaparecidas. Esta obra está dedicada a la memoria de Pavel González, joven de 21 años, estudiante y luchador social, asesinado en la Ciudad de México el 23 de abril del año 2004. ¡Contra el olvido y la impunidad!

“El actor tiene el compromiso de indagar el porqué de situaciones. En esta puesta veremos lo que ocurre en Ciudad Juárez. La defeción en la cual se vive y pensamos poner un granito de arena para concientizar y valorar, que si hay

conocimiento de estos actos, se podrán mejorar, es un llamado a todos los pueblos”. Alonso Echánove, director general del Taller de Actuación de la Universidad de Guanajuato.

“Sin duda alguna uno de los mayores retos será el poder transmitir al público lo que en su momento sintieron las víctimas y sus respectivas familias. El dolor, la impunidad y el miedo a veces paralizan, pero también en otras ocasiones dan fuerza para luchar y expresar lo que uno siente. *Mujeres de arena* es un reto importante para nuestro grupo, pero también es una responsabilidad social el luchar contra la injusticia para que sea esta la que se paralice un día en nuestro país”. Alonso Echánove.

## Ballet Folklórico de la Universidad de Guanajuato

XXX Aniversario del Ballet Folklórico de la Universidad de Guanajuato  
Director: Roberto Martínez Rocha  
Lugar: Auditorio del Estado  
Sábado 28 de noviembre, 19:00 horas  
Taquilla: general \$200.00; comunidad universitaria e INAPAM \$100.00

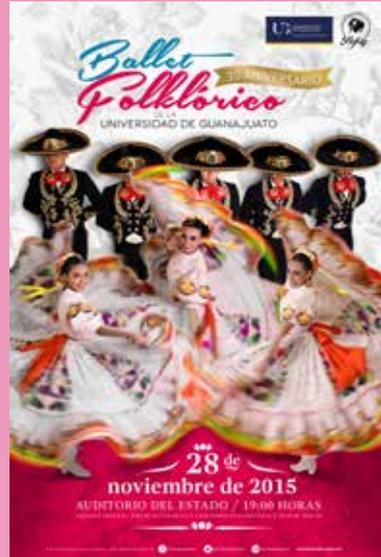


BALLET FOLKLÓRICO  
DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO  
(BAFUG)

El Ballet Folklórico de la Universidad de Guanajuato se fundó entre noviembre de 1985 y abril de 1986, dirigido en ese momento por la maestra América Balbuena Cisneros, fue a partir de agosto de 1997 que la dirección del ballet quedó a cargo del maestro Roberto Martínez Rocha, quien a lo largo de 18 años logró fundar el Ballet Infantil y Juvenil. Es a partir de entonces que la actividad dancística se enfoca como parte de una educación formativa e integral, y con la inquietud de rescatar y conservar el proceso etnodancístico y musical del país, el grupo realiza montajes coreográficos con el propósito de conocer, conservar y sustentar las tradiciones del estado de Guanajuato y de México como parte de nuestro patrimonio cultural. Además de promover y difundir la danza folclórica en la comunidad universitaria y la sociedad en general, el ballet universitario se preocupa por transmitir los bailes y danzas regionales como una expresión artística que encierra identidad, tradiciones, costumbres y formas de vida.



Como parte de su festejo del XXX aniversario se presenta una función de gala el próximo 28 de noviembre en el Auditorio del Estado con un programa especial, teniendo la participación de los diferentes secciones del ballet: grupo infantil, grupo juvenil, ballet oficial (primer y segundo elenco) y la participación especial de un grupo de exbailarines de diferentes generaciones, acompañados con el mariachi Agave de Guadalajara Jalisco, Coral Norteño y banda Michoacana y el estreno de la coreografía colombiana “La Cumbia”, primer estreno de folklor internacional.



# OSUG

PROGRAMACIÓN OSUG NOVIEMBRE 2015

Por Josep Jofré i Fradera

En el mes de noviembre, la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Guanajuato (OSUG) presentará cuatro interesantes programas, tres de ellos en el Teatro Principal de Guanajuato y uno más en el Templo de la Compañía. Los conciertos serán los viernes del mes a las 20:30 horas y con la charla previa a las 19:30 horas.

El primero de los conciertos se llevará a cabo en el Teatro Principal el viernes 6 de octubre, y contará con la batuta del director canadiense Daniel Myssyk. En él, la OSUG, bajo el título de “Réquiem para el día de muertos”, ofrecerá un programa integrado por tres obras: el *Réquiem para cuerdas* del compositor japonés Toru Takemitsu (1930-1996), una de la figuras más relevantes de la música japonesa de la segunda mitad del siglo XX, quien desde joven se sintió profundamente atraído por la música occidental, y no fue hasta más tarde que mostró interés por la música de su país de origen y cuya producción es fruto de la influencia de compositores como Olivier Messiaen, Anton Webern y Claude Debussy, de los que analizó con profundidad sus obras. La fama le llegó con su primera pieza orquestal, *Réquiem* (1957), para orquesta de cuerdas, que despertó el entusiasmo de Igor Stravinsky cuando la escuchó durante una visita a Japón en 1959. En su lenguaje, muy personal, otorga un papel destacado al silencio y muestra muchos paralelismos con las tradiciones filosóficas orientales. Además del *Réquiem para cuerdas* de Takemitsu, en el concierto se interpretarán *Schelomo*, *Rapsodia hebrea para violonchelo y orquesta*,





del compositor norteamericano de origen suizo Ernest Bloch (1880-1959), con la intervención solista al violonchelo de Inna Nassidze, y la Sinfonía núm. 2 en re mayor, op. 73, de Johannes Brahms (1833-1897).

El segundo de los conciertos que la OSUG ofrecerá el mes de noviembre se llevará a cabo en el Templo de la Compañía y se enmarcará dentro del Festival de Guitarra DEMUG, contará con la presencia de la directora francesa Nathalie Marin quien, con el título del concierto “Sonidos de España e Iberoamérica”, presentará *Cinco danzas gitanas*, op. 55, de Joaquín Turina (1882-1949), y *Variaciones concertantes*, op. 23, de Alberto Ginastera (1916-1983), obras que enmarcan el *Concierto del Sur*, para guitarra y orquesta de Manuel M. Ponce (1882-1848), con la interpretación solista del guitarrista Vladislav Bláha. El *Concierto del sur*, al igual que gran parte de la producción guitarrística de Manuel M. Ponce, fue pensado para el guitarrista español Andrés Segovia (1893-1987), a quienes les unió una sólida amistad y un gran entendimiento y respeto artístico.

Hacia 1929 Segovia, en su afán por ampliar el repertorio guitarrístico moderno, comenzó a escribir a Manuel M. Ponce para que compusiera un concierto para él, y aunque el compositor mexicano era consciente de la dificultad entre la orquesta y la guitarra, a finales de 1932 envió a Segovia los bocetos del segundo movimiento de la obra. Ponce regresó a México después de una estancia en París en 1933, lo que provocó que muchos de sus planes cambiaran, entre ellos el del concierto para Segovia, y se involucrara en otros proyectos artísticos. Unos años después (1939), el guitarrista español, que había establecido su residencia en Montevideo, escribió a Ponce para informarle que había presentado por vez primera el Concierto en re que le escribió Mario Castelnuovo-Tedesco (1895-1968), que su éxito había



sido inmediato y añadió una anotación al compositor mexicano apuntando que su concierto pendiente podría superar en mucho al de su colega italiano. Este hecho, sumado a las noticias del éxito del estreno en Barcelona del *Concierto de Aranjuez* de Joaquín Rodrigo (1901-1999) terminaron por convencer y animar a Ponce para terminar el concierto escrito a Andrés Segovia, cuyo estreno fue en Montevideo con la Orquesta Sinfónica del SODRE el 4 de octubre de 1941 en una velada dedicada de forma íntegra al repertorio de Manuel M. Ponce.

El mismo Andrés Segovia, según Contreras Soto, apunta en referencia al *Concierto del Sur*: “Es alegre, sano, gracioso, bello, y perteneciendo todo ello a música de dignidad superior, es también melódico, espontáneo y penetrante. Tendrá una acogida clamorosa en donde quiera que haya público sensible y acostumbrado a oír”. El tercero de los conciertos, titulado “Mozart, genialidad y equilibrio”, que está previsto para el viernes 20 de noviembre en el Teatro Principal, será dedicado a la figura del genio salzburgués, del que se interpretarán la obertura, arias y duetos de la ópera *Las bodas de Figaro*, K. 492, con la intervención de Lourdes Ambriz (soprano) y Armando Gama (bajo), todos ellos bajo la batuta de Giancarlo de Lorenzo, quien también dirigirá la Sinfonía núm. 10 en sol mayor, K. 74, y la Sinfonía núm. 38 en re mayor, K. 504 *Praga*.

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) fue sin duda uno de los genios musicales más grandes de toda la historia. Antes de aprender a leer y escribir, el pequeño Mozart tocaba el clavicémbalo y a los 5 años componía sus primeros minuetos. Prolífico compositor, escribió magistralmente en todos los géneros, siendo importante destacar que escribía de principio a fin una sola obra y nunca volvía a modificar o retocar sus composicio-



nes, de lo que se puede deducir que desde el primer momento tenía muy claro qué quería expresar y comunicar con su música.

Mozart no tuvo el éxito inmediato entre sus colegas europeos, como lo obtuvo Haydn por ejemplo, esto se debe a que Mozart murió (e la música que componía Haydn. 791)urguce (1882arla muy joven. Solo en los últimos años de vida la fama de sus obras comenzó a llegar a lugares y público lejano de Europa.

Los sentimientos y la variedad expresiva en la música de Mozart son sorprendentemente amplios en sus composiciones. Hoy se sabe que su música se nutría de condiciones espirituales contrastantes. Al optimismo sereno de algunas obras oponía el pesimismo trágico de otras, pasando por una gran variedad de estados emocionales.



Mozart utilizó un lenguaje musical común a todos los compositores de la época, pero supo “elevar estos modelos como el coronamiento final de la racionalidad y del equilibrio del espíritu, comparable solo al periodo del Arte Griego”, (Goethe). Mozart murió a los 35 años de fiebre reumática y sin dinero, fue sepultado en una fosa común en Viena. Las causas de su muerte aún no son del todo claras y de esta manera nace la leyenda de que Antonio Salieri lo envenenó.

El último de los conciertos de noviembre tendrá lugar en el Teatro Principal el viernes 27. El programa, con el título “Shostakovich y la libertad”, será conducido por el director titular de la orquesta, maestro Roberto Beltrán Zavala, quien junto con la contralto Carina Vinke, ofrecerán *Il Tramonto para alto y cuerdas* del compositor italiano Ottorino Respighi (1879-1936) y *Rückert Lieder* de Gustav Mahler (1860-1911); cerrará



la velada la Sinfonía núm. 10 en mi menor, op. 93, de Dmitri Shostakovich (1906-1975), el principal compositor soviético de mediados del siglo XX.

La música de Shostakovich se caracteriza por una vitalidad rítmica y una riqueza melódica que recuerdan el folklore gitano del este de Europa. La mayor parte de sus obras están compuestas en formas musicales tradicionales y su lenguaje armónico suele ser sencillo y directo. Sus composiciones destacan por el dominio técnico de la escritura para orquesta. Su segunda ópera, *Lady Macbeth of Mtsensk* (1934, revisada en 1936), recibió el aplauso de la crítica y del público, pero el Partido Comunista consideró que la ópera tenía carácter contrarrevolucionario, este tipo de ataques obligaron a Shostakovich a prometer que reformularía sus ideas artísticas. Luego, en 1948 su música fue atacada de nuevo por razones políticas y tuvo que volver a prometer que reformaría su estilo. Parece que lo consiguió, ya que en 1956 recibió la Orden de Lenin, máximo galardón soviético. Recibió asimismo varios Premios Stalin y en 1966 fue el primer compositor que recibía la condecoración de héroe del trabajo socialista.

Así pues, cuatro programas con cuatro diferentes directores que confieren a la programación una gran variedad y riqueza de concepciones interpretativas, y al público una oportunidad para incorporar a la escucha los diferentes colores que la OSUG puede extraer a través de sus músicos.



# RADIO

Janete El Haouli, productora de radio y promotora cultural, ecologista sonora y profesora de la Universidad Estatal de Londrina, en Brasil, impartirá en Radio Universidad de Guanajuato el “Taller de arte sonoro-radiofónico”, que se realizará del 17 al 20 de noviembre en las instalaciones de Radio Universidad de Guanajuato. En el marco de este taller, Haouli impartirá una conferencia el 19 de noviembre sobre Demetrio Stratos con entrada libre.

La brasileña Janete El Haouli impartirá el “Taller de arte sonoro-radiofónico” al personal de Radio Universidad de Guanajuato, esto con el objetivo de ampliar el concepto y las posibilidades del quehacer radiofónico, presentando aspectos relevantes y creativos sobre el tratamiento del sonido, del ruido, de la voz, del silencio, de la palabra, de las canciones, de los paisajes sonoros. Además, se busca reflejar y realizar experiencias que produzcan impacto y evoquen cuestionamientos de los oyentes, de forma a que ellos desarrollen “oídos pensantes”, es decir, una escucha pensante, creativa y provocante.



En este taller —que se realizará del 17 al 20 de noviembre en las instalaciones de Radio Universidad de Guanajuato— habrá sesiones de escucha de producciones radiofónicas artísticas históricas y actuales, con énfasis en la experimentación de la voz, al igual que de escucha de grabaciones de paisajes sonoros con el foco en la creación radiofónica o arte sonoro.

Cabe destacar que Janete El Haouli es intérprete, productora de radio, ecologista sonora, productora y promotora cultural y fue profesora de la Universidad Estatal de Londrina, Brasil, en el Departamento de Música y teatro de 1981 a 2011. Diseñó, coordinó y participó en actividades pedagógicas de creación e investigación en el área de experimentación vocal, en arte radiofónico, en ecología sonora, y de escucha de paisajes sonoros dentro y fuera de la esfera de la radio, presentados en congresos, foros, bienales y encuentros nacionales e internacionales.

# CONFERENCIA DE DEMETRIO STRATOS

ENTRADA LIBRE

En el marco del taller de arte sonoro-radiofónico, Janete El Haouli impartirá una conferencia sobre el investigador y artista de la voz Demetrio Stratos, buscando ofrecer un panorama amplio respecto a la función del sonido en la radio y en las artes de la actualidad.

Demetrio Stratos fue un cantante italiano, multiinstrumentista, investigador de música, así como cofundador, *frontman* y líder de la banda de rock progresivo italiana Area – International POPular Group. Estudió etnomusicología, extensiones vocales, canto de música asiática, musicología comparada, el problema de la vocalidad étnica, psicoanálisis, la relación entre lengua hablada y la psique y los límites de la lengua hablada. Era capaz de alcanzar 7,000 Hz con su voz y de interpretar diplofonías, triplofonías y también cuatrofonías. Daniel Charles lo describió como la persona que diezmó la monodía por la desmultiplicación del espectro acústico. Sus habilidades vocales fueron exploradas y documentadas.

A esta conferencia se invita a músicos, radioastas, público en general y será el día 19 de noviembre a las 12:00 p.m. en el Mesón de San Antonio con entrada libre.



# EDICIONES UNIVERSITARIAS

IMAGINACIÓN Y LABOR INVESTIGATIVA:  
ASPECTOS PARA CONOCER LA HISTORIA  
Y LA CULTURA DE CELAYA

Por: A. J. Aragón

Un centenar de ilustraciones, entre fotografías, documentos, pinturas, dibujos y páginas hemerográficas, acompañan la historia de Celaya que traza Herminio Martínez (1949-2014) en su extenso libro *El relámpago y el trueno*.

El autor —nacido en la Cañada de Caracheo, municipio de Cortazar— tuvo en los últimos años de su vida el cargo de Cronista de Celaya, ciudad del Bajío guanajuatense donde radicaba.

La obra está compuesta por cuarenta capítulos, en los que va dando cuenta de distintos aspectos que retratan la ciudad de Celaya desde los tiempos de su fundación (siglo XVI), su escudo de armas, datos geográficos, alusiones orográficas y astronómicas, visitantes ilustres, fiestas religiosas, personajes destacados, acontecimientos singulares y curiosos, alimentos típicos, radiodifusoras, cines, cantantes, costumbres, usos lingüísticos, arquitectura, tradiciones, artistas y escritores locales, fantasmas y leyendas, etc.

Con el carácter de obra póstuma, apareció este libro como un homenaje a Herminio Martínez, de quien el arquitecto Ismael Pérez Ordaz, expresó en la nota liminar: “Esta publicación es un testimonio de aprecio y admiración a una vida brillante, fecunda, dedicada con pasión tanto a las letras y la investigación, como a la promoción y difusión de la historia, que habrán de atesorar las presentes y futuras generaciones”.

La Universidad de Guanajuato ha incluido este libro en la “Colección Josefa Teresa de Busto y Moya. Obras de Divulgación”, ya que si bien aborda de manera formal y bien documentada los aspectos culturales e históricos de Celaya, la redacción es cordial y apegada a la forma informativa de la crónica, apta para despertar el interés de lectores diversos, ya sean habitantes que conviven cotidianamente en los espacios citadinos mencionados, o bien estudiosos de cualquier sitio quienes encontrarán significativos aportes documentales redactados con amabilidad.

Del autor, se comenta en la nota final del libro (la cual proviene de la revista electrónica *Círculo de Poesía*):

Poeta y narrador guanajuatense, Herminio Martínez (Cañada de Caracheo, 1949). Maestro de la novela histórica, ha entregado joyas a la literatura mexicana como *Diario maldito de Nuño de Guzmán*, *Invasores del paraíso* y *Lluvia para la tumba de un loco*. Se ha catalogado también dentro de la llamada literatura del desierto. Ha merecido premios de poesía como el “Ramón López Velarde” de Zacatecas; el “Pablo Neruda” de Buenos Aires y el “Clemencia Isaura”. Es profesor jubilado de la Universidad de Guanajuato. Su nombre figura en varios diccionarios y antologías literarias de México y el extranjero [...]

Es miembro de la Academia de Artes y Ciencias de la UNAM —Enep Zaragoza— y de la Sociedad General de Escritores de México (SOGEM), cronista de la ciudad de Celaya, Gto., y desde 1994 miembro de la Academia Mexicana de la Lengua.



## **EL RELÁMPAGO Y EL TRUENO.**

LA HISTORIA DE CELAYA A TRAVÉS DE SUS  
PERSONAJES Y LEYENDAS

Herminio Martínez

Colección Josefa Teresa de Busto y Moya.

Obras de divulgación

Universidad de Guanajuato, 2014

Esta obra puede encontrarse en la librería del Programa Editorial e Imprenta de la Secretaría General, Mesón de San Antonio, Alonso 12, centro, Guanajuato, Gto., C.P. 36000, teléfono 01 473 73 537 00 ext. 2744, correo electrónico [editorial@ugto.mx](mailto:editorial@ugto.mx)



# Rondalla Señorial

30

ANIVERSARIO

[www.extension.ugto.mx](http://www.extension.ugto.mx)



UNIVERSIDAD  
DE GUANAJUATO



# Ballet Folklórico

30 ANIVERSARIO

DE LA UNIVERSIDAD DE GUANAJUATO



28 de  
noviembre de 2015

AUDITORIO DEL ESTADO, GUANAJUATO/19:00 HORAS

TAQUILLA GENERAL: \$200.00 ESTUDIANTES, COMUNIDAD UNIVERSITARIA E INAPAM: \$100.00



www.extension.ugto.mx